

 Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	Емблема кафедри	Назва кафедри, що забезпечує викладання
Друга німецька мова. Частина 2 Робоча програма освітнього компонента (Силабус)		Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови

Реквізити освітнього компонента

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	<i>03 Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>035 Філологія</i>
Освітня програма	<i>Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська</i>
Статус освітнього компонента	<i>Обов'язковий</i>
Форма навчання	<i>Очна (денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>2 курс, осінній семестр</i>
Обсяг дисципліни / освітнього компонента	<i>39 кредитів ЄКТС/ 1170 годин</i> <i>8 кредитів ЄКТС / 240 годин: 120 годин – аудиторна робота, 120 години – СРС;</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>3 семестр: екзамен / МКР ;</i>
Розклад занять	http://rozklad.kpi.ua
Мова викладання	<i>Українська/Німецька</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	Ст. викладач кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Чепурна З.В., доцент каф. теорії практики та перекладу нім.мови Олійник Л.В.
Розміщення курсу	https://classroom.google.com/c/NzM5MDU4NTE1NTQ3?cjc=lwjob3s

Програма освітніх компонентів

Опис освітнього компоненту , мета, предмет вивчення та результати навчання

Вивчення освітнього компоненту «Друга німецька мова . Частина 2» є невід'ємним компонентом формування іншомовної комунікативної компетенції, яка, в свою чергу, є складовою професійної компетентності майбутнього перекладача. Зміст освітнього компонента передбачає оволодіння граматичними та лексичними ресурсами німецької мови для здійснення успішної та ефективної комунікативної та перекладацької діяльності.

Основною **метою дисципліни** «Друга німецька мова» є розвиток німецькомовної комунікативної компетентності на рівні, достатньому для успішної міжкультурної взаємодії та досягнення цілей спілкування у професійному, навчальному, особистісному контекстах. **Мета освітнього компонента** «Друга німецька мова . Частина 2» полягає у закладенні базових знань з граматики, лексики та фонетики німецької мови, а також у формуванні навичок розуміння, говоріння, читання та письма, необхідних для елементарної комунікації в повсякденних та навчальних ситуаціях. Особлива увага приділяється розвитку вмінь, які забезпечують розуміння іншомовних висловлювань і побудову власних реплік у межах типових комунікативних ситуацій.

Предмет вивчення: лексика, граматика, фонетика сучасної німецької мови, для здійснення іншомовної письмової та усної комунікації у професійних та академічних середовищах.

У результаті засвоєння освітнього компонента формується низка загальних і фахових компетентностей, зокрема:

- учитися й оволодівати сучасними знаннями (ЗК 05);
- працювати в команді та автономно (ЗК 08);
- спілкуватися німецькою мовою (ЗК 09);
- застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК 11);
- використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні (ФК 02);
- вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя на рівні передбаченому силабусом (ФК 06);
- надавати консультації з дотримання норм літературної німецької мови та культури мовлення в межах опанованого лексико-граматичного матеріалу (ФК 11);
- усвідомлювати засади і технології створення текстів різних жанрів і стилів державною та німецькою мовами (ФК 09).

Після засвоєння освітнього компонента студенти мають продемонструвати такі **програмні результати навчання і вміння**:

- вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та німецькою мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПРН 01);
- співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо (ПРН 05);
- характеризувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію (ПРН 09);
- знати норми літературної мови та вміння їх застосовувати у практичній діяльності (ПРН 10);
- знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів німецькою мовою (ПРН 11);
- використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПРН 14);

- дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства (ПРН 20).

Пререквізити та постреквізити освітніх компонентів (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Дисципліна «Друга німецька мова» вивчається впродовж усіх років навчання. Освітній компонент «Друга німецька мова . Частина 2» є складовою навчальної дисципліни «Друга німецька мова». Відповідно до структурно-логічної схеми програми підготовки рівня вищої освіти «Бакалавр» освітньому компоненту «Друга німецька мова. Частина 2» передують освітній компонент «Друга німецька мова. Частина 1», а по закінченню вивчення він забезпечує освітній компонент «Друга німецька мова. Частина 3».

Зміст освітнього компонента «Друга німецька мова. Частина 2»

Розділ 1. Aussehen und Persönlichkeit/ Зовнішність та особистість

Тема 1.1. Тема 1.1 Як виглядають особи

Тема 1.2 Сімейні фото

Тема 1.3 Новий стиль для Анке

Тема 1.4 Одяг

Тема 1.5 Чи Ви толерантні?

Тема 1.6 Історія панка

Тема 1.7 Чи повинен центр зайнятості платити гроші панку?

Розділ 2. Schule, Ausbildung, Beruf/ Школа, професійна підготовка, професія

Тема 2.1. Професії

Тема 2.2 Чи задоволені Ви своєю професією?

Тема 2.3 Професія моєї мрії

Тема 2.4 Шкільна система Німеччини

Тема 2.5 Шкільна система України

Тема 2.6 Манфред не хоче продовжувати навчання.

Тема 2.7 Чи мають майбутнє випускники закладів вищої освіти

Тема 2.8 Вакансії

Тема 2.9 Співбесіда при прийомі на роботу

Тема 2.10 Автобіографія

Тема 2.11 Найважливіше в професії

Розділ 3. Unterhaltung und Fernsehen/ Розваги та телебачення

Тема 3.1 Телепрограма

Тема 3.2 Фільми

Тема 3.3 Листи читачів

Тема 3.4 Вулична мисткиня Габріела

Тема 3.5 Розваги у вільний час

Тема 3.6 Яка у Вас проблема?

Тема 3.7 Проблеми з вуличними музикантами

Тема 3.8 Музичні інструменти

Тема 3.9 Куди б Ви хотіли піти?

Розділ 4. Industrie, Arbeit, Wirtschaft/ Промисловість, робота, економіка

Тема 4.1. Автомобілі

Тема 4.2 Новий автомобіль

Тема 4.3 Проблеми з авто
Тема 4.4 На СТО
Тема 4.5 Виробництво автомобілів
Тема 4.6 Професії, пов'язані з автомобілями
Тема 4.7 Робота позмінно
Тема 4.8 Інтерв'ю з сім'єю Беренс
Тема 4.9 Бюджет німецької сім'ї
Тема 4.10 Витрати сім'ї
Тема 4.11 Покупки
Тема 4.12 Покупки через інтернет
Тема 4.13 Відкриття рахунку в банку
Тема 4.14 Мільйонер, який виграв в лотерею, невідомий
Тема 4.15 Найдорожчі міста світу

Розділ 5. Familie und persönliche Beziehungen/ Сім'я та особисті відносини

Тема 5.1. Що Вам подобається в людях
Тема 5.2 Сімейні проблеми
Тема 5.3 Спочатку насолодитись життям, а потім заводити дітей
Тема 5.4 Сімейний вечір
Тема 5.5 Як проводять вечір молодий чоловік та молода жінка
Тема 5.6 Сім'я в Німеччині раніше та сьогодні
Тема 5.7 П'ять поколінь разом
Тема 5.8 Якою була Ваша юність?
Тема 5.9 Життя у місті
Тема 5.10 Будинок моєї мрії

Навчальні матеріали та ресурси

Основна література:

- 1.Hartmut Aufderstraße, Heiko Bock, Jutta Müller Helmut Müller Themen aktuell 2. Kursbuch+ Arbeitsbuch. Lektion 1-5. Hueber Verlag, 2021.176S.
- 2.Hartmut Aufderstraße, Heiko Bock, Jutta Müller Helmut Müller Themen aktuell 2. Kursbuch+ Arbeitsbuch. Lektion 6-10. Hueber Verlag, 2021.156S.
- 3.Deutsche Grammatik Schritt für Schritt. Lehr- und Übungsbuch. Kompaktausgabe: навч. підручн. для студ. спец. 035 Філологія/ В. А. Котвицька, О. А. Лазебна. Київ: КПП ім. Ігоря Сікорського, 2021. 132 с.

Додаткова література:

- 1.Monika Reimann Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache: Erklärungen und Übungen, Hueber, 2009. 237S.
- 2.Anne Buscha, Azilvia Szita A-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Leipzig. Schubert-Verlag, 2023. 186S.
- 3.Jin D. F., Voß U. Grammatik aktiv-Deutsch als Fremdsprache-2.aktualisierte Ausgabe- A1-B1. Cornelsen Verlag, 2023. 264S .
- 4.Anne Buscha, Azilvia Szita Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A2+. Leipzig. Schubert-Verlag, 2021. 286S.
- 5.Anne Buscha, Azilvia Szita Spektrum. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A2+. Leipzig. Schubert-Verlag, 2018. 292S.

Методика опанування освітнього компонента

Під час навчання застосовуються метакогнітивні, когнітивні та соціально-афективні стратегії, які зокрема забезпечують набуття здобувачами певних соціальних навичок і реалізуються через:

- пояснювально-ілюстративний метод (повідомлення інформації різними засобами та усвідомлення і запам'ятовування цієї інформації студентами);
- активні та інтерактивні методи навчання (експрес-опитування, дискусія, ігрові методи навчання);
- евристичні методи (мозковий штурм, активізація творчого мислення, метод асоціацій та аналогій (активізація асоціативного мислення для генерування нових ідей і пропозицій шляхом зіставлення граматичних явищ німецької та української мов), формулювання питання, які передбачають у відповіді здогадку, припущення тощо);
- метод проблемно-пошукового навчання, що передбачає осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяючи розвитку когнітивної та творчої активності студентів;
- урізноманітнення форм навчання: робота в парах, робота в групах, самостійна робота тощо.

Усі методи і форми навчання мають на меті стимулювати пізнавальну діяльність студентів, їхню активність на заняттях, самостійність, креативність, що є визначальними факторами мотивації здобувачів до вивчення освітнього компонента «Друга німецька мова. Частина 2».

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту освітнього компонента та засвоєння матеріалу використовуються такі інструменти комунікації, як електронна пошта, WhatsApp або Viber, Classroom, Електронний кампус, ZOOM, за допомогою яких:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту освітніх компонентів;
- оцінюються навчальні завдання студентів;
- ведеться облік виконання студентами плану освітніх компонентів, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Освітній компонент «Друга німецька мова . Частина 2»,

3 семестр.

№ заняття	Зміст навчальної роботи	Практич ні заняття	Рекомен дований час СРС
1	<u>Практичне заняття 1</u> Розділ 1. Aussehen und Persönlichkeit/ Зовнішність та особистість Тема 1.1 Як виглядають особи Вступне заняття. Ознайомлення студентів з програмою освітнього компонента «Друга німецька мова (практичний курс). Частина 2» на цілий семестр. Опис зовнішності: Themen Aktuell 2. Kursbuch (далі KB): вправи 1-4 с.8	3	1

2	<p>Розділ 1. Aussehen und Persönlichkeit/ Зовнішність та особистість</p> <p><u>Практичне заняття 2</u></p> <p>Розширення лексичного запасу</p> <p>Arbeitsbuch (далі АВ): вправи 1-3 с.7 ; вправи 1-3</p> <p>Граматика: ступені порівняння прикметників</p> <p>A-Grammatik: с.110 вправи 1-3 с.11</p> <p>СРС: Підручник КВ: вправи 7-8 с. 10-11, описати зовнішність подруги</p> <p>A-Grammatik: вправи 4-9 с.111-113</p>	2	
3	<p><u>Практичне заняття 3</u></p> <p>Тема 1.2 Сімейні фото</p> <p>Підручник КВ: вправа 8 с. 10-11</p> <p>Монологічне мовлення. Опис зовнішності подружки</p> <p>Аудіювання: Новий друг</p> <p>Підручник КВ: вправа 8 с. 11</p> <p>Граматика: відмінювання прикметників (слабка відміна)</p> <p>A-Grammatik с.105 Виконання вправ на закріплення</p> <p>СРС: Підручник КВ: с. 13</p>	2	1
4	<p><u>Практичне заняття 4</u></p> <p>Тема 1.3 Новий стиль для Анке</p> <p>Підручник КВ: вправа 11с. 13</p> <p>Діалогічне та монологічне мовлення</p> <p>Граматика: відмінювання прикметників (сильна відміна)</p> <p>A-Grammatik с.107</p> <p>СРС: Підручник КВ: вправи 12-15 с. 14</p>	2	2
5	<p><u>Практичне заняття 5</u></p> <p>Тема 1.4 Одяг</p> <p>Який одяг носять?</p> <p>Welcher? Was für ein...?</p> <p>АВ: вправа 9 с.9; вправа 12 с.10; вправа 15 с.12; вправа 19 с.13; вправа 22 с.14</p> <p>Аудіювання. Про яких осіб йдеться?</p>	3	1
6	<p><u>Практичне заняття 6</u></p> <p>Тема 1.4 Одяг</p> <p>Підручник КВ: вправа 16 с. 15</p> <p>Діалогічне мовлення</p> <p>Підручник КВ: вправа 17 с. 15</p> <p>Граматика: відмінювання прикметників (змішана відміна)</p> <p>A-Grammatik с.106 вправи 1-8 с.107-109</p> <p>СРС: Підручник КВ: с. 16</p>	2	

7	<u>Практичне заняття 7</u> Тема 1.5 Чи Ви толерантні? Розширення лексичного запасу. Діалогічне мовлення Підручник KB: с. 16 Граматика: Відмінювання прикметників СРС: Підручник KB: с. 17	2	1
8	<u>Практичне заняття 8</u> Тема 1.6 Історія панка. Робота з текстом. Переказ тексту про Гайнца Підручник KB: с. 17 СРС: Підручник KB: с. 18-19 Письмовий експрес-контроль	2	2
9	<u>Практичне заняття 9</u> Тема 1.7 Чи повинен центр зайнятості платити гроші панку? Аудіювання та дискусія Підручник KB: вправи 19-21 с. 18-19 Виконання вправ на закріплення граматичної теми «Відмінювання прикметників» СРС: Підручник KB: с. 22-23	2	1
10	<u>Практичне заняття 10</u> Розділ 2. Schule, Ausbildung, Beruf/ Школа, професійна підготовка, професія Тема 2.1 Професії Граматика: Підрядні речення причини AB: вправа 1 с.18 Begegnungen: A5-6 S. 10 Reimann: вправи 17-18 с.224-225 СРС: Підручник KB: с. 24	2	1
11	<u>Практичне заняття 11</u> Тема 2.2 Чи задоволені Ви своєю професією? Підручник KB: с. 24 Монологічне мовлення. Розповідь про кожну особу. Граматика: Модальні дієслова Підручник KB: вправа 5 с. 25 AB: вправа 2 с.19 Reimann: вправи 6-10 с.19-20 СРС: Підручник KB: вправа 7 с. 25	3	2
12	<u>Практичне заняття 12</u> Тема 1.4 Одяг KB: вправа 6 с. 25 AB: вправа 7 с.20 Reimann: вправа 26 с.277 СРС: Підручник KB: с. 26-27	2	

13	<u>Практичне заняття 13</u> Тема 2.3 Професія моєї мрії Монологічне мовлення Підручник KB: вправа 6 с. 25 AB: вправа 7 с.20 Reimann: вправа 26 с.227 CPC: Підручник KB: с. 26-27	3	1
14	<u>Практичне заняття 14</u> Тема 2.4 Шкільна система Німеччини Опис шкільної системи в Німеччині за схематичним зображенням. Табелі успішності учнів у Німеччині KB: с. 26, вправа 8 с.27 Begegnungen: A 10-11 S. 13B14 CPC: Підручник KB: вправа 9 с. 27	2	2
15	<u>Практичне заняття 15</u> Тема 2.5 Шкільна система України Монологічне мовлення. Виконання вправ на закріплення лексики CPC: Підручник KB: с. 28 Письмовий експрес-контроль	2	2
16	<u>Практичне заняття 16</u> Тема 2.6 Манфред не хоче продовжувати навчання. Аудіювання Підручник KB: вправа 11 с. 28 AB: вправа 8 с.21 Граматика: підрядні умовні речення Підручник KB: вправа 10 с. 28 Reimann: вправи 22-25с.226-227 CPC: Підручник KB: с. 29-30	3	1
17	<u>Практичне заняття 17</u> Тема 2.7 Чи мають майбутнє випускники закладів вищої освіти Робота з текстом Підручник KB: с. 29-30 AB: вправи 11-12 с.23 Монологічне мовлення Підручник KB: вправи 13-15 с.30 CPC: Підручник KB: с.31; AB: вправи 13-14 с.24	3	1
18	<u>Практичне заняття 18</u> Тема 2.8 Вакансії Монологічне мовлення. Розповідати про переваги та недоліки вакансій Підручник KB: с.31 AB: вправа 16 с.25 CPC: Підручник KB: с.32	3	1

19	<u>Практичне заняття 19</u> Тема 2.9 Співбесіда при прийомі на роботу Аудіювання Підручник KB: вправа 18 с.32 AB: вправа 18 с.26; вправи 19-22 с.26-27 Граматика: Минулий час Präteritum СРС: Підручник KB: с.32, підготувати автобіографію відомої особистості.	2	2
20	<u>Практичне заняття 20</u> Тема 2.10 Автобіографія Монологічне мовлення. Розповіді студентами автобіографій відомих особистостей СРС: Підручник KB: с.33 Письмовий експрес-контроль	2	2
21	<u>Практичне заняття 21</u> Тема 2.11 Найважливіше в професії Аудіювання: Яку вакансію обрати? Підручник KB: вправа 19 с.33 Монологічне мовлення Підручник KB: вправа 20 с.33 СРС: Підручник KB: с.36-37	3	2
22	<u>Практичне заняття 22</u> Розділ 3. Unterhaltung und Fernsehen/ Розваги та телебачення Тема 3.1 Телепрограма Підручник KB: с.36; вправи 1-4 с.37 СРС: скласти телепрограму	2	2
23	<u>Практичне заняття 22</u> Тема 3.2 Фільми Робота з текстами Підручник KB: вправа 5 с.38 Граматика: зворотні дієслова AB: вправи 5-6 с.31 СРС: AB: вправа 4 с.30; розповісти про улюблений фільм	2	2
24	<u>Практичне заняття 24</u> Тема 3.3 Листи читачів Підручник KB: вправа 6-7 с.39 Граматика: займенникові прислівники AB: вправи 8-11 с.32-34 Reimann: вправи 4- 10 с.86-89 СРС: Підручник KB: с.43 Письмовий експрес-контроль	2	2
25	<u>Практичне заняття 25</u> Тема 3.4 Вулична мисткиня Габрієла Підручник KB: вправа 15 с.39 Граматика: минулий час Plusquamperfekt СРС: Підручник KB: с.40	2	2

26	<u>Практичне заняття 26</u> Тема 3.5 Розваги у вільний час Begegnungen: A 1-2 S.36-37 Граматика: Konjunktiv II A-Grammatik: с.51-53 СРС: Підручник KB: вправа 8 с.40	2	2
27	<u>Практичне заняття 27</u> Тема 3.6 Яка у Вас проблема? Аудіювання Підручник KB: вправа 8 с.40 Граматика Konjunktiv II AB: вправи 14-15с.35-36 A-Grammatik: с.54-59 СРС: Підручник KB: с.44-45	3	2
28	<u>Практичне заняття 28</u> Тема 3.7 Проблеми з вуличними музикантами Дискусія про вуличних музикантів Підручник KB: с.44-45 AB: вправа 20 с.37 СРС: Begegnungen: S.39-40	3	1
29	<u>Практичне заняття 29</u> Тема 3.8 Музичні інструменти Begegnungen: A10-12 S.39-40 СРС: Begegnungen: S.44 AB: вправи 21-23 с.38-39 Письмовий експрес-контроль	2	1
30	<u>Практичне заняття 30</u> Тема 3.9 Куди б Ви хотіли піти? Begegnungen: A19-20 S.44 СРС: AB: вправа 24 с.39; Підручник KB: с.48	2	1
31	<u>Практичне заняття 31</u> Розділ 4. Industrie, Arbeit, Wirtschaft/ Промисловість, робота, економіка Тема 4.1 Автомобілі Аудіювання: про який автомобіль йдеться? Підручник KB: вправа 1с.48 Порівняння переваг та недоліків авто Підручник KB: вправа 2 с.48 AB: вправи 1-3 с.42 СРС: Підручник KB: вправа 2 с.48	3	2
32	<u>Практичне заняття 32</u> Тема 4.2 Новий автомобіль Підручник KB: вправа 4 с.49 AB: вправи 5-6 с.43 СРС: Підручник KB: с.49	2	1

33	<u>Практичне заняття 33</u> Тема 4.3 Проблеми з авто Підручник KB: вправи 5-6 с.49 AB: вправи 8-9 с.44 CPC: Підручник KB: с.50-51	2	2
34	<u>Практичне заняття 34</u> Тема 4.4 На СТО Аудіювання Підручник KB: вправа 7 с.50 Діалогічне мовлення Підручник KB: с.51 CPC: Підручник KB: с.52-53	3	1
35	<u>Практичне заняття 35</u> Тема 4.5 Виробництво автомобілів Підручник KB: с.52-53 Граматика: пасивний стан AB: вправа 13 с.47; вправа 15 с.48; вправа 17 с.49 A-Grammatik: с.56 вправи 1-7 с.56-58 CPC: Підручник KB: с.54	2	2
36	<u>Практичне заняття 36</u> Тема 4.6 Професії, пов'язані з автомобілями Робота з текстом. Переказ текстів Підручник KB: с.54 AB: вправа 18 с.49 CPC: Підручник KB: с.55-56	2	2
37	<u>Практичне заняття 37</u> Тема 4.7 Робота позмінно Переклад та переказ тексту Підручник KB: вправа 13 с.55 Діалогічне мовлення Підручник KB: вправа 13 с.55 AB6 вправа 21 с.51 CPC: Підручник KB: с.56	2	2
38	<u>Практичне заняття 38</u> Тема 4.8 Інтерв'ю з сім'єю Беренс Аудіювання. Підручник KB: вправа 15 с.56 AB: вправа 23 с.52; вправа 25 с.53 CPC: Підручник KB: с.56 Письмовий експрес-контроль	2	2
38	<u>Практичне заняття 39</u> Тема 4.9 Бюджет німецької сім'ї Підручник KB: вправи 16-17 с.57 CPC: Begegnungen: S.68-69	2	2

40	<u>Практичне заняття 40</u> Тема 4.10 Витрати сім'ї Begegnungen: A2-3 S.68-69 СРС: Begegnungen: S.70-73	2	2
41	<u>Практичне заняття 41</u> Тема 4.11 Покупки Begegnungen: A4 -10 S.70-72 Діалогічне мовлення Begegnungen: A11 S.73 СРС: Begegnungen: 77	2	2
42	<u>Практичне заняття 42</u> Тема 4.12 Покупки через інтернет Begegnungen: A12 S.77 СРС: Begegnungen: S.77-79	2	2
43	<u>Практичне заняття 43</u> Тема 4.13 Відкриття рахунку в банку Begegnungen: A 22-28 S.77-78 Переклад речень на закріплення лексики СРС: Begegnungen: S.82-83	2	2
44	<u>Практичне заняття 44</u> Тема 4.14 Мільйонер, який виграв в лотерею, невідомий Begegnungen: A 35-38 S.82-83 СРС: Begegnungen: S.85-86	2	2
45	<u>Практичне заняття 45</u> Тема 4.15 Найдорожчі міста світу Begegnungen: B4-6 S.85-86 СРС: Підручник KB: с.60-61 Письмовий експрес-контроль	2	2
46	<u>Практичне заняття 46</u> Розділ 5. Familie und persönliche Beziehungen/ Сім'я та особисті відносини Тема 5.1 Що Вам подобається в людях? Підручник KB: вправи 1-3 с.60-61 Граматика: інфінітив з zu та без zu AB: вправи 1-2 с.56 вправа 3 с.57 СРС: Підручник KB: с.62	2	2
47	<u>Практичне заняття 47</u> Діалогічне мовлення Підручник KB: вправа 5 с.62 AB: вправи 9-10 с.59 СРС: Підручник KB: с.63	2	2
48	<u>Практичне заняття 48</u> Тема 5.2 Сімейні проблеми Аудіювання Підручник KB: вправа 4 с.62	2	2

	<p>Діалогічне мовлення</p> <p>Підручник КВ: вправа 5 с.62</p> <p>АВ: вправи 6-8 с.58</p> <p>СРС: Підручник КВ: с.63</p> <p>Письмовий експрес-контроль</p>		
49	<p><u>Практичне заняття 49</u></p> <p>Тема 5.3 Спочатку насолодитись життям, а потім заводити дітей</p> <p>Аудіювання</p> <p>Підручник КВ: вправа 6 с.63</p> <p>АВ: вправа 9 с.59</p> <p>СРС: Підручник КВ: с.65-66</p>	2	2
50	<p><u>Практичне заняття 50</u></p> <p>Тема 5.4 Сімейний вечір</p> <p>Підручник КВ: с.65-66 вправа 9 с.66</p> <p>Граматики: підрядні додаткові речення</p> <p>АВ: вправа 12с.60; вправа 15 с.61</p> <p>СРС: Підручник КВ: с.66</p>	2	2
51	<p><u>Практичне заняття 51</u></p> <p>Тема 5.5 Як проводять вечір молодий чоловік та молода жінка</p> <p>Аудіювання</p> <p>Підручник КВ: вправа 10 с.66</p> <p>АВ: 17 с.64</p> <p>СРС: Підручник КВ: с.67</p>	2	2
52	<p><u>Практичне заняття 52</u></p> <p>Тема 5.6 Сім'я в Німеччині раніше і сьогодні</p> <p>Підручник КВ: вправа 11 с.67</p> <p>АВ: вправа 20 с.65</p> <p>СРС: Підручник КВ: с.68-70</p>	2	2
53	<p><u>Практичне заняття 53</u></p> <p>Тема 5.7 П'ять поколінь разом</p> <p>Переклад і переказ тексту</p> <p>Підручник КВ: вправи 12-13 с.68-70</p> <p>СРС: Підручник КВ: с.71</p>	2	2
54	<p><u>Практичне заняття 54</u></p> <p>Тема 5.8 Якою була Ваша юність</p> <p>Підручник КВ: вправа 14 с.71</p> <p>Граматики: підрядні речення часу</p> <p>АВ: вправа 21 с.65; вправа 23 с.66; вправа 25 с.67</p> <p>СРС: переклад підрядних речень часу та виконання вправ</p>	2	2

55	<u>Практичне заняття 55</u> Граматика: підрядні речення часу. Виконання лексико-граматичних вправ з тренування підрядних речень часу, використовуючи сполучники wenn, als, sobald, solange, bis, während	2	2
56	<u>Практичне заняття 56</u> Тема 5.9 Життя у місті Begegnungen: A2-3 S.192 Reimann: вправи 2,3,4,9,11,12 с.218-222 СРС: Begegnungen: A2-3 S.192	2	2
57	<u>Практичне заняття 57</u> Тема 5.9 Життя у місті. Назвіть переваги і недоліки проживання у місті, використовуючи сполучники умовності während wenn, а також прийменники bei, während,	2	2
58	<u>Практичне заняття 52</u> Тема 5.10 Будинок моєї мрії Begegnungen: A1 S.192-193 Повторення граматичних тем за семестр СРС: підготуватись до написання модульної контрольної роботи	2	2
59	<u>Практичне заняття 53</u> Модульна контрольна робота	2	2
60	<u>Практичне заняття 54</u> Аналіз модульної контрольної роботи. Підвищення рейтингу. Підготовка до екзамену	2	(+30)
Загальна кількість		120	120

Самостійна робота студента

Освітній компонент передбачає такі види самостійної роботи: підготовка до практичних занять, підготовка до експрес-контролів, підготовка до МКР та підготовка до екзамену. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у попередньому пункті.

Політика та контроль

1. Політика освітнього компонента

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних заняттях, тому невідвідування занять суттєво знижує рейтинг студента.

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Результат модульної контрольної роботи для студента, який не з'явився на контрольний захід без поважних причин, є нульовим. Студент, який не з'явився на модульну контрольну роботу через поважні причини, повинен особисто (або через іншу особу) не пізніше наступного дня повідомити про це і протягом тижня після виходу надати відповідні пояснення та підтверджуючі документи. У такому випадку йому надається можливість в індивідуальному порядку написати МКР. Детальніше за посиланням: <https://osvita.kpi.ua/node/32>

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://osvita.kpi.ua/node/47>

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначено в розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Детальніше: <https://kpi.ua/code>

Інклюзивне навчання

Освітній компонент «Друга німецька мова. Частина 2» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами.

Використання інструментів штучного інтелекту

Університет підтримує раціональне експериментування з генеративними інструментами ШІ, але за умови врахування важливих аспектів використання таких інструментів, зокрема: інформаційної безпеки, конфіденційності даних, дотримання вимог авторського права та академічної доброчесності. Під час використання інструментів ШІ слід керуватися Політикою використання штучного інтелекту для академічної діяльності в КПІ ім. Ігоря Сікорського <https://osvita.kpi.ua/node/1225>

Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

Освітній компонент «Друга німецька мова. Частина 2»,

3 семестр.

Рейтинг студента з освітнього компонента складається з балів, що він отримує за:

- 1) роботу на практичних заняттях та якість виконання домашнього завдання;
(41 бали за практичні заняття)
- 2) модульну контрольну роботу (9 балів);
- 3) відповідь на екзамені (50 балів).

Система рейтингових балів та критерії оцінювання

Робота на практичних заняттях

Ваговий бал – 0.7 б. Максимальна кількість балів на всіх практичних заняттях дорівнює $0.7 * 59 = 41$ балів.

Критерії оцінювання (3 семестр)

1. Робота на практичних заняттях

Основні критерії оцінювання роботи студентів на практичних заняттях базуються на дескрипторах відповідно до рівня володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти:

- змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
 - когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
 - лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою;
 - граматична коректність: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання різноманітних мовних структур.
- **0.7 бал** («відмінно») – активна робота на заняттях, виконання всіх домашніх завдань на високому рівні, високий рівень виконання завдань на занятті, високий рівень сформованості ІКК (високі оцінки за читання, говоріння, аудіювання та письмо);
- **0.6-0.5 бали** («добре») – досить активна робота на заняттях, виконання всіх домашніх завдань на належному рівні, належний рівень виконання завдань на занятті, достатній рівень сформованості ІКК (добрі оцінки за читання, говоріння, аудіювання та письмо);
- **0.4-0.3 бали** («задовільно») – пасивна робота на заняттях, виконання менше 50% на задовільному рівні, або невиконання 50% домашніх завдань, нижче задовільного рівень сформованості ІКК (низькі оцінки з читання, говоріння, аудіювання та письма);
- **0 балів** («незадовільно») – виконання всіх видів робіт на незадовільному рівні, дуже низький рівень сформованості ІКК.

3. МКР

Модульна контрольна робота проводиться на 15 тижні навчання з метою перевірки рівня засвоєння вивченого матеріалу з освітнього компонента.

Ваговий бал МКР у третьому семестрі становить **9** балів.

Оцінювання виконання МКР проводиться за роботу, яка складається з різних видів мовленнєвої діяльності.

МКР складається з 4-х завдань (аудіювання, читання, лексико-граматичний тест, письмо).

Кожне завдання оцінюється окремо. Всі бали в МКР підсумовуються і виводиться загальна оцінка.

9- балів «відмінно»

8-7--бали «добре»

6 бали «задовільно»

0 балів «незадовільно»

3.Відповідь на екзамені

Ваговий бал – 50.

Екзамен складається з 5 практичних завдань та оцінюється наступним чином:

Аудіювання –8балів: ваговий бал 1

максимальний бал $1 \times 8 = 8$ балів

Розуміння прочитаного тексту – 8балів: ваговий бал 1

максимальний бал $8 \times 1 = 8$ балів

Лексико-граматична частина – 18 балів ваговий бал 1

максимальний бал =18балів

Письмо. Написати твір на задану тему - 8 балів

Говоріння 8

Письмо: оцінюється здатність студентів виявляти своє ставлення до проблеми, аргументувати висловлені думки, добираючи і впорядковуючи необхідний для реалізації задуму матеріал, викладати матеріал доречно, логічно і послідовно, виявляючи багатство лексичних і граматичних засобів, демонструючи певний рівень обізнаності з тем, що вивчалися, відповідно до критеріїв їхнього рівня володіння мовою:

- повнота виконання завдання: оцінка того, що і як написано, сформульовано, з огляду на кількість, якість, відповідність та чіткість інформації;
- мовна компетентність використання: точність та доречність використання мовних засобів, лексичний і граматичний діапазон відповідно до дескрипторів рівня;
- управління дискурсом: логічна послідовність, зв'язність, цілісність та стилістична доречність викладу.

Говоріння на задану тему – 8 балів

- змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою;
- вимова: здатність студента продукувати розбірливі висловлювання;
- спілкування: здатність студента брати активну участь у бесіді, обмін репліками та підтримання інтеракції;
- граматична коректність.

8 балів

Безпомилкове виконання завдання з мовленнєвої діяльності відповідно до вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно вимог навчальної програми курсу.

5 балів

Недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з мовленнєвої діяльності.

4 бали

Недостатня мовна компетенція в межах будь-яких двох (повністю) або трьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з мовленнєвої діяльності.

0 балів

Повна невідповідність визначеним вимогам при виконанні завдань або їх невиконання.

Рейтинг студента(-ки) з освітнього компонента «Друга німецька мова. Частина 2» складається з балів, що він/вона отримує за:

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях, якість виконання домашнього завдання	41%	0.7	41	41
3.	Модульна контрольна робота	9%	9	1	9
4.	Екзамен	50%	50	1	50
	Всього				100

КАЛЕНДАРНИЙ КОНТРОЛЬ

Освітній компонент «Друга німецька мова. Частина 2»

Атестація студентів проводиться на 7 та 13 тижнях із зазначенням поточного рейтингу. Умовою задовільної атестації є значення поточного рейтингу студента не менше 50% від максимально можливого за 7 та 13 тижднів.

Перша атестація проставляється за результатами 7 тижнів навчання. Максимальна кількість балів на першій атестації складатиме суму балів за 24 практичних занять та один експрес-контроль, тобто $24 \times 1 + 1 = 25$ бали. Тобто умовою отримання першої атестації є 12.5 балів.

Друга атестація проставляється за результатами 13 тижнів навчання. Максимальна кількість балів на другій атестації складатиме суму балів за 36 практичних занять та 3 експрес-контролі, тобто $35 \times 1 + 3 = 38$ балів. Тобто умовою отримання другої атестації є 19 балів

СЕМЕСТРОВА АТЕСТАЦІЯ СТУДЕНТІВ

Умова допуску до екзамену	Критерій
1 Стартовий рейтинг	Не менше 36 балів

Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою

Бали	Оцінка за університетською шкалою
100 ... 95	Відмінно
94 ... 85	Дуже добре
84 ... 75	Добре
74 ... 65	Задовільно
64 ... 60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 36	Не допущено

1. Додаткова інформація з освітнього компонента

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: <https://osvita.kpi.ua/node/>

Робочу програму освітніх компонентів (силабус)

Розроблено доцентом кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Дзикович О.В.

Оновлено викладачем кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Чепурною З.В.

Ухвалено кафедрою теорії, практики та перекладу німецької мови ФЛ (протокол № 19 від 23.06.26)

Погоджено Методичною комісією ФЛ (протокол № 13. від 26.06. 2026 р.)